



A251382K-.

DE EN NL

A251382K--03 A251382K--04

Product manual is available by scanning the QR code.

**Service**  
**Deutschland, Österreich, BeNeLux**  
 Busch-Jaeger Elektro GmbH  
 Freisenbergstr. 2, D-58213 Lüdenscheid  
 www.BUSCH-JAEGER.de, Tel.: +49 2351 956-1600

**Schweiz**  
 ABB Schweiz AG  
 Brown Boveri Platz 3, CH-5400 Baden  
 Tel. +41 58 586 00 00

### Tastatur-Modul

**Wichtige Hinweise vor der Erstinbetriebnahme**  
 Schließen Sie zunächst alle Außen- und Innenstationen und Systemgeräte an die Systemzentrale der Busch-Welcome® Anlage an. Schalten Sie die Anlage dann für mehrere Sekunden spannungsfrei. Nach dem Wiedereinschalten der Spannung werden alle Geräte an die Systemzentrale angelernt.

**Hinweis**  
 Wird dieser Schritt nicht durchgeführt, funktioniert nur die Übertragung der Audio- und Videosignale. Die Tür kann jedoch weder durch eine Innenstation noch ein Zutrittskontrollmodul geöffnet werden.

**Erstinbetriebnahme**  
 Die Erstinbetriebnahme ist nur möglich, wenn sich das Zutrittskontrollmodul im Auslieferungszustand befindet. Im Auslieferungszustand leuchtet die LED des „Offene Tür“ Symbols im Audio oder Kameramodul abwechselnd Orange, Rot und Grün.

**Allgemeiner Hinweis:**

- Wenn 15 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, kehrt die Anlage in den Leerlauf zurück, ohne dass die Einstellung gespeichert wird.
- Ein Administrator kann sich nicht selber löschen.
- [...]: In Klammern angegebene Zahlen oder Symbole sind Pflichteingaben, die direkt über das Tastatur-Modul eingegeben werden.

**Einrichten des ersten Administrators**  
 Zur Einrichtung von Benutzern für die Funktion Tür öffnen ist die Einrichtung eines Administrators notwendig. Ein Administrator ist nur dazu berechtigt, weitere Administratoren oder Benutzer einzurichten.

Wählen Sie hierzu einen Administrator-PIN (6 bis 8 Ziffern) und führen Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] [#]	Orange (blinkend)	Piepton (1 Sek.)
2	Administrator-PIN [*]	Grün (blinkend)	2 x Piepton (jew. 1 Sek.)
3	Administrator-PIN wdh. [#]	Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

Vergeben Sie anschließend die Benutzer-PINs, mit denen berechnete Benutzer die Tür öffnen können. Wir empfehlen außerdem mind. einen weiteren Administrator anzulegen.

**Hinweis**  
 Die folgenden Programmierungen können erst durchgeführt werden, nachdem mindestens ein Administrator eingerichtet wurde. Der Ausgangszustand der Status-LED muss dauerhaft Grün sein.

**Vergeben einer weiteren Administrator-PIN**  
 Wählen Sie einen Administrator-PIN (6 bis 8 Ziffern) aus. Führen Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] Administrator-PIN [#]	Alle Symbole Grün (blinkend)	-
2	[1] [0] [*]	Orange (blinkend)	Piepton (1 Sek.)
3	Neuer Administrator-PIN [*]	Grün (blinkend)	2 x Piepton (jew. 1 Sek.)
4	Neuer Administrator-PIN wdh. [#]	Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

**Vergeben einer Benutzer-PIN**  
 Wählen Sie eine Benutzer-PIN (3 bis 8 Ziffern), mit der ein berechtigter Benutzer die Tür öffnen kann. Führen Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] Administrator-PIN [#]	Alle Symbole Grün (blinkend)	-
2	[2] [0] [*]	Symbol Orange (blinkend)	Piepton (1 Sek.)
3	Benutzer-PIN [*]	Symbol Grün (blinkend)	2 x Piepton (jew. 1 Sek.)
4	Benutzer-PIN wdh. [#]	Symbol Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

**Löschen einer Administrator- oder Benutzer-PIN**  
 Zum Löschen einer Administrator-PIN oder Benutzer-PIN führen Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] Administrator-PIN [#]	Alle Symbole Grün (blinkend)	-
2	[1] [9] [*]	Symbol Orange (blinkend)	Piepton (1 Sek.)
3	Zu-löschenden-PIN [*]	Symbol Grün (blinkend)	2 x Piepton (jew. 1 Sek.)
4	Zu-löschenden-PIN wdh. [#]	Symbol Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

**Löschen aller vorhandenen Benutzer-PIN**  
 Zum Löschen aller vorhandenen Benutzer-PIN führen Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] Administrator-PIN [#]	Alle Symbole Grün (blinkend)	-
2	[9] [9] [*]	Symbol Orange (blinkend)	Piepton (1 Sek.)
3	Administrator-PIN wdh. [#]	Symbol Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

**Licht der Systemzentrale parallel zum Tür öffnen deaktivieren**  
 PFühren Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] Administrator-PIN [#]	Alle Symbole Grün (blinkend)	-
2	[6] [9] [*] [#]	Symbol Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

**Licht der Systemzentrale parallel zum Tür öffnen aktivieren (Auslieferungszustand)**  
 Führen Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] Administrator-PIN [#]	Alle Symbole Grün (blinkend)	-
2	[6] [0] [*] [#]	Symbol Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

**Zuweisung der Klingeltaste zu einer Innenstationsadresse**  
 Führen Sie die folgenden Schritte am Tastaturmodul durch:

Schritt	Tasteneingabe am Modul	LED-Anzeige im Audio oder Kameramodul	Rückmeldeton
1	[*] Administrator-PIN [#]	Alle Symbole Grün (blinkend)	-
2	[Klingeltaste]-Taste	Symbol Orange (blinkend)	Beep (1 Sek.)
3	Innenstationsadresse [#]	Symbol Grün (dauerhaft)	Piepton (2 Sek.)

**Rücksetzen des Zutrittskontrollmoduls in den Auslieferungszustand**

- Trennen Sie das Zugangskontrollmodul von der Stromversorgung.
- Versorgen Sie das Zugangskontrollmodul erneut mit Spannung.
- Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden auf der Rückseite des Gerätes die Taste „program“ für ca. 5 Sekunden.
- Es ertönt ein lauter und kontinuierlicher Piepton. Warten Sie, bis der Piepton nicht mehr ertönt.

**Bedienelemente**

1	Löschtaste
2	Bei Betätigung dieser Taste werden alle aktuellen Tastatureingaben gelöscht.
3	Licht-Taste
4	Entsperrtaste
5	Ruftaste

**Beschreibung der Schnittstelle**

1	Programmiertaste
2	Anschluss für vorheriges Modul
3	Anschluss für Update der Gerätesoftware
4	Nicht verfügbar
5	Anschluss für nächstes Modul

**Technische Daten**

Betriebsspannungsbereich	20-30 V ~
Ruhestrom	24 V ~, 20 mA
Betriebsstrom	24 V ~, 20 mA
Betriebstemperatur	-40 °C...+55 °C

Deutsch

## Keypad module

### Important information before initial start-up

First connect all outdoor and indoor stations and system devices to the system center of the Busch-Welcome® system. Then de-energize the system for several seconds. After switching on the voltage again, all devices are taught to the system center.

#### Note

If this step is not carried out, only the transmission of the audio and video signals will work. However, the door cannot be opened by an indoor station or an access control module.

### First commissioning

Initial commissioning is only possible if the access control module is in the delivery state. In the delivery state, the LED of the "Open Door" symbol in the audio or camera module alternately lights up orange, red and green.

#### General information:

- If there is no input for 15 seconds, the system returns to idle without saving the setting.
- An administrator cannot delete himself.
- [...]: Numbers or symbols given in brackets are mandatory entries that are entered directly via the keyboard module.

### Set up the first administrator

An administrator is required to set up users for the Open Door function. An administrator is only authorized to set up additional administrators or users.

To do this, select an administrator PIN (6 to 8 digits) and perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED-Indication symbol	Feedback tone
1	[*] [#]	Orange (flashing)	Beep (1 Ses.)
2	Administrator-PIN [*]	Green (flashing)	2 x Beep (each 1 Sec.)
3	Repeat new Administrator-PIN [#]	Green (permanent)	Beep (2 Sec.)

Then assign the user PINs with which authorized users can open the door. We also recommend that you train at least one other administrator.

#### Note

The following programming can only be carried out after at least one administrator has been set up. The initial status of the status LED must be permanently green.

### Assign another administrator PIN

Select an administrator PIN (6 to 8 digits). Perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED color in the audio or camera module	Feedback tone
1	[*] Administrator-PIN [#]	All Symbols Green (flashing)	-
2	[1] [0] [*]	Symbol Orange (flashing)	Beep (1 Sec.)
3	New Administrator-PIN [*]	Symbol Green (flashing)	2 x Beep (each 1 Sec.)
4	Repeat new Administrator-PIN [#]	Symbol Green (permanent)	Beep(2 Sec.)

### Assign a user PIN

Select a user PIN (3 to 8 digits) with which an authorized user can open the door. Perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED color in the audio or camera module	Feedback tone
1	[*] Administrator-PIN [#]	All Symbols Green (flashing)	-
2	[2] [0] [*]	Symbol Orange (flashing)	Beep (1 Sec.)
3	User-PIN [*]	Symbol Green (flashing)	2 x Beep (each 1 Sec.)
4	Repeat new User-PIN [#]	Symbol Green (permanent)	Beep (2 Sec.)

### Delete an administrator or user PIN

Perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED color in the audio or camera module	Feedback tone
1	[*] Administrator - PIN [#]	All Symbols Green (flashing)	-
2	[1] [9] [*]	Symbol Orange (flashing)	Beep (1 Sec.)
3	PIN to be deleted [*]	Symbol Green (flashing)	2 x Beep (each 1 Sec.)
4	Repeat PIN to be deleted [*] [#]	Symbol Green (permanent)	Beep (2 Sec.)

### Delete all existing user PIN

Perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED color in the audio or camera module	Feedback tone
1	[*] Administrator-PIN [#]	All Symbols Green (flashing)	-
2	[9] [9] [*]	Symbol Orange (flashing)	Beep (1 Sec.)
3	Repeat administrator PIN [#]	Symbol Green (permanent)	Beep (2 Sec.)

### Deactivate the system controller light parallel to the door opening

Perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED color in the audio or camera module	Feedback tone
1	[*] Administrator-PIN [#]	All Symbols Green (flashing)	-
2	[6] [9] [*] [#]	Symbol Green (permanent)	Beep (2 Sec.)

### Activate the system controller light parallel to the door opening (delivery status)

Perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED color in the audio or camera module	Feedback tone
1	[*] Administrator-PIN [#]	All Symbols Green (flashing)	-
2	[6] [0] [*] [#]	Symbol Green (permanent)	Beep (2 Sec.)

### Assignment of the bell button to an indoor station address

Perform the following steps on the keyboard module:

Step	Key input on the module	LED color in the audio or camera module	Feedback tone
1	[*] Administrator-PIN [#]	All Symbols Green (flashing)	-
2	-Key	Symbol Orange (flashing)	Beep (1 Sec.)
3	Indoor station address [#]	Symbol Green (permanent)	Beep (2 Sec.)

### Resetting the access control module to factory setting

- Disconnect the access control module from the power supply.
- Supply voltage to the access control module again.
- Press the "program" button on the back of the device for about 5 seconds within 30 seconds.
- A loud and continuous beep sounds. Wait until the beep no longer sounds.



#### Control elements

1	Clear button Press this button to clear all current input on keypad
2	Light button
3	Unlock button
4	Call button



#### Interface description

1	Program button
2	Connector for previous module
3	Connector for device software update
4	N/A
5	Connector for next module

#### Technical data

Operating voltage range	20-30 V $\overline{\text{=}}$
Standby current	24 V $\overline{\text{=}}$ , 20 mA
Operating current	24 V $\overline{\text{=}}$ , 20 mA
Operating temperature	-40 °C...+55 °C

## Toetsenmodule

### Belangrijke informatie voor de eerste keer opstarten

Sluit eerst alle buiten- en binnenstations en systeemapparaten aan op de systeemcentrale van het Busch-Welcome®-systeem. Schakel het systeem vervolgens enkele seconden uit. Na het opnieuw inschakelen van de spanning worden alle apparaten op de systeemcentrale ingeleerd.

#### Notitie

Als deze stap niet wordt uitgevoerd, werkt alleen de verzending van de audio- en videosignalen. De deur kan echter niet worden geopend door een binnenstation of een toegangscontrolemodule.

### Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling is alleen mogelijk als de toegangscontrolemodule in de leveringsstoestand is. Bij levering brandt de LED van het symbool "Open deur" in de audio- of cameramodule afwisselend oranje, rood en groen.

#### Algemene aanwijzingen:

- Als er gedurende 15 seconden geen invoer is, keert het systeem terug naar inactief zonder de instelling op te slaan.
- Een beheerder kan zichzelf niet verwijderen.
- [...]: cijfers of symbolen tussen haakjes zijn verplichte aanwijzingen die rechtstreeks via de toetsenbordmodule moeten worden ingevoerd.

### Instellen (eerste) administrator

Er is een administrator vereist om overige gebruikers in te stellen voor de Deur-open functie. Alleen een administrator is bevoegd om extra administrators of gebruikers in te stellen.

Selecteer hiervoor een administrator pincode (6 tot 8 cijfers) en voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie symbol	Feedbacktoon
1	[*] [#]	Oranje (knipperend)	Piep (1 Sec.)
2	Administrator-PIN [*]	Groen (knipperend)	2 x Piep (Elk 1 sec.)
3	Administrator-PIN herhalen [#]	Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

Wijs vervolgens de gebruikerspincodes toe waarmee geautoriseerde gebruikers de deur kunnen openen. We raden u aan ten minste één extra administrator toe te voegen.

#### Notitie

De volgende programmering kan alleen worden uitgevoerd nadat ten minste één vinger is ingesteld als administrator. De initiële status van de status-led moet permanent groen zijn.

### Wijzigen van de administrator pincode

Selecteer een administrator pincode (6 tot 8 cijfers). Voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie in de audio- of cameramodule	Feedbacktoon
1	[*] Administrator-PIN [#]	Allemaal symbool Groen (knipperend)	-
2	[1] [0] [*]	symbool Oranje (knipperend)	Piep (1 Sec.)
3	Nieuwe Administrator-PIN [*]	symbool Groen (knipperend)	2 x Piep (Elk 1 sec.)
4	Nieuwe Administrator-PIN herhalen [#]	symbool Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

### Toewijzen van gebruikers-PIN

Selecteer een gebruikers-PIN (3 tot 8 cijfers) waarmee een geautoriseerde gebruiker de deur kan openen. Voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie in de audio- of cameramodule	Feedbacktoon
1	[*] Administrator-PIN [#]	Allemaal symbool Groen (knipperend)	-
2	[2] [0] [*]	symbool Oranje (knipperend)	Piep (1 Sec.)
3	Gebruiker-PIN [*]	symbool Groen (knipperend)	2 x Piep (Elk 1 sec.)
4	Gebruiker-PIN herhalen [#]	symbool Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

### Verwijder een administrator- of gebruikerspincode

Voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule om een administratorpincode of gebruikerspincode te verwijderen:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie in de audio- of cameramodule	Feedbacktoon
1	[*] Administrator - PIN [#]	Allemaal symbool Groen (knipperend)	-
2	[1] [9] [*]	symbool Oranje (knipperend)	Piep (1 Sec.)
3	PIN moet worden verwijderd [*]	symbool Groen (knipperend)	2 x Piep (Elk 1 sec.)
4	PIN moet worden verwijderd herhalen [#]	symbool Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

### Verwijder alle bestaande gebruikerspincodes

Voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule om alle bestaande gebruikerspincodes te verwijderen:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie in de audio- of cameramodule	Feedbacktoon
1	[*] Administrator-PIN [#]	Allemaal symbool Groen (knipperend)	-
2	[9] [9] [*]	symbool Oranje (knipperend)	Piep (1 Sec.)
3	Administrator-PIN herhalen [#]	symbool Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

### Uitschakelen van verlichting parallel aan de deuropening

Voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie in de audio- of cameramodule	Feedbacktoon
1	[*] Administrator-PIN [#]	Allemaal symbool Groen (knipperend)	-
2	[6] [9] [*] [#]	symbool Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

### Inschakelen van verlichting parallel aan de deuropening (leveringsstatus)

Voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie in de audio- of cameramodule	Feedbacktoon
1	[*] Administrator-PIN [#]	Allemaal symbool Groen (knipperend)	-
2	[6] [0] [*] [#]	symbool Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

### Toewijzing van een beldrukker aan een adres van een binnenstation

Voer de volgende stappen uit op de toetsenbordmodule:

Stap	Invoer op de toetsen-module	LED-indicatie in de audio- of cameramodule	Feedbacktoon
1	[*] Administrator-PIN [#]	Allemaal symbool Groen (knipperend)	-
2	-knop	symbool Oranje (knipperend)	Piep (1 Sec.)
3	Adres binnenstation [#]	symbool Groen (permanent)	Piep (2 Sec.)

### De toegangscontrolemodule resetten naar de leveringsstoestand

- Koppel de toegangscontrolemodule los van de voeding.
- Voed opnieuw spanning aan de toegangscontrolemodule.
- Druk binnen 30 seconden gedurende ongeveer 5 seconden op de knop "program" op de achterkant van het apparaat.
- Er klinkt een luide en continue pieptoon. Wacht tot de pieptoon niet meer klinkt



#### Bedieningselementen

1	Wissen-toets Druk op deze toets om alle huidige invoer op het toetsenbord te wissen.
2	Lichttoets
3	Open-toets
4	Oproeptoets



#### Interfacebeschrijving

1	Programmeertoets
2	Connector voor vorige module
3	Connector voor software-update van het apparaat
4	N/A
5	Connector voor volgende module

#### Technische gegevens

Bedrijfsspanningsbereik	20-30 V $\overline{\text{=}}$
Ruststroom	24 V $\overline{\text{=}}$ , 20 mA
Bedrijfsstroom	24 V $\overline{\text{=}}$ , 20 mA
Bedrijfstemperatuur	-40 °C...+55 °C